



DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA ITOOBIYA
DHOOL GAZETA
Somali Regional State of Ethiopia
የኢትዮጵያ ሰማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price ብር	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya	☒ 392
Bayaan Tirsi 136/2006 Bayaanka Xakamaynta Xaalufinta DhirtaBog 1	አዋጅ ቁጥር 136/2006 ስለህግ- ወጥ የደን ጭፍጨፋ ለመግታት የወጣ አዋጅ ገጽ ፩	Proclamation No.136/2014 Deforestation Of Forest Control Proclamation.....Page 1

BAYAAN TIRSI:- 136/2006
BAYAANKA XAKAMAYNTA
XAALUFINTA DHIRTA

አዋጅ ቁጥር 136/2006
ስለህግ - ወጥ የደን ጭፍጨፋ
ለመግታት የወጣ አዋጅ

PROCLAMATION NO 136/2014
PROCLAMATION TO CONTROL
THE DEFORESTATION OF FOREST

Maadaama oo la ogaaday in Dhirtii Deegaanka ku taalay lagu hayo Xaalufin iyada oo loo dhoofinayo Wadamada Jaarka ah,

በክልሉ ውስጥ የሚገኘው የደን ሀብት በከፍተኛ ደረጃ በማስጨፍጨፍ ለአገራቸው ሀገሮች እንደሚያቀርብ በመገንዘብ፡-

WHEREAS, it is believed that the forest of the region is being Deforested by exporting to the netherbouring countries.

Maadaama oo la Ogaaday in Godad waaweyn la sameystay oo lagu gubayo dhirtii Deegaanka, kaasoo lagu guray Dhir aad u fara badan iyadoo saamayntii jarida dhirtu ay dhibaato ku noqotay noloshii Bulshada ku dhaqan Miyiga iyo Magaalooyinka Deegaanka.

በክልሉ ውስጥ የደን ሀብት የሚቃጠልበት ሰፊ ጉድጓዶች በማደራጀት ክፍተኛ የደን ሀብትን በማቀጣጠል ላይ ይገኛል፡፡ ይህም የደን ጭፍጨፋ ተግባራት የአካባቢው የገጠርም ሆነ የከተማ ነዋሪዎች ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ኑሮ ላይ ተፅዕኖ ማሳደሩን በመገንዘብ፡-

WHEREAS, thereby established deep hole used for processing of vast of forest of the region which negatively affected the socio economic livelihood of both rural and urban inhabitants of the region.

Maadaama oo Bayaanka Ilaalinta, Horumarinta iyo hanaanka Isticmaalka Dhirta, Bayaan tirsii: 542/2007 uu Awood u siiyay Deegaanka inuu soo saaro Sharci lagu Xakamaynayo Xaalufinta Dhirta. Islamarkaana loo baahday in la soo saaro Qodobo dheeri ah oo lagu xakamaynayo Xaalufinta Dhirta kana tarjimaya Xaaladda Dhabta ah ee Deegaanka.

ስለደን ልማት ጥበቃና አጠቃቀም ለመደንገግ የወጣው አዋጅ ቁጥር 542/2007 ለክልሎች በህግ ወጥ የደን ጭፍጨፋ ለመግታት የሚያስችል የህግ ማዕቀፍ የማውጣት እድሉ ስልጣን በመስጠት የህግ-ወጥ የደን ጭፍጨፋ ተግባራት ለመግታት የሚያስችል ከክልሉ ተጨባጭ ሁኔታ ያገናዘበ፡- ተጨማሪ ድንጋጌዎች መደንገግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፡-

WHEREAS, the scope of application of Proclamation No 542/2007 Proclamation on the Forest Development, Conservation and Utilization Provides that the state has the power to issue laws necessary for controlling of deforestation of forests and found necessary to promulgate an additional provisions of penal appropriate to the degree of the deforestation of forests of the region.

Maadaama oo ay lagama maarmaan noqotay in la sameeyo sharci lagu xakameynayo dhibaataada faraha badan ee lagu hayo Dhirta Deegaanka.

ስለዚህም በክልሉ የደን ሀብት ላይ በሚፈጸመው መጠነ-ሰፊ ህግ-ወጥ ተግባራት ለመከላከል የሚያስችል ህግ ማውጣት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ ፡-

WHEREAS, it is found necessary to proclaim a legal provision which helps to control vast deforestation acts against forest of the Region.

- B. Gaadhiga ganaax Lacageed aan ka yareyn 50,000 Birr.
- T. Mulkiilaha Dhuxusha ama Xaabada Xadhig Culus aan ka yarayn 10 kana badnayn 15 sano.
- j. Wadaha Gaadhiga Xadhig Culus aan ka yarayn 5 kana badnayn 10 sano.
- X. marka Dambiyada sare ku xusan uu hal qof galay waxaa lagu ciqaabi hab waafaqsan Qodobada isa saarista Faldambiyeedyada ee Xeerka Cigaabta.
- 3. Qofkasta oo lagu helo isaga oo Dhir la soo jaray, Xaabeeyay ama dhuxuleeyay Gaadhi ugu sii daabulaya Deegaanka Gudihiiisa ama God ama Bakhaar ama Xero u sameystay si uu ugu Dhuxuleysto waxaa lagu Ciqaabi:
 - b). Gaadhiga ganaax Lacageed oo aan ka yareyn 20,000Birr.
- T). Mulkiilaha Dhuxusha ama Xaabada Xadhig aan ka yarayn 5 kana Badnayn 10 sano.
- j). Wadaha Gaadhiga Xadhig aan ka yarayn 1 kana Badnayn 5 sano.
- x). Kireeyaha Xerada ama Bakhaarka Dhuxusha, Xadhig aan ka yarayn 6 bilood iyo Ganaax dhan 10,000 Birr.
- kh). Mulkiilaha Godka Dhuxusha Xadhig aan aan ka yarayn 10 kana Badnayn 15 sano.
- d). Marka Ciqaabaha sare ku xusan ay isku hal qof galo waxaa lagu ciqaabi hab waafaqsan Qodobada isa saarista Faldambiyeedyada ee Xeerka Cigaabta.
- r). Iyada oo Ciqaabaha sare lagu sheegay ay sidooda yihiin Qofkasta oo lagu helo si u gaadho ujeedooyinka sare ku xusan inuu isticmaalay Sunta lagu qalajiyo Dhirta (Kiimiko) ama Mashiinada Casriga ah ee dhirta lagu jaro waxaa lagu Ciqaabi Xadhig aan ka yarayn 10 kana Badnayn 25 sano.

- u) ተሽከርካሪው ከ50, 000 ብር በማያንስ የገንዘብ ቅጣት :-
- ለ) የክሰሉ ወይም የማገደው ባለቤት ከ10 ዓመት በላይ ያነሰና ከ15 ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እሥራት:-
- ሐ) የተሽከርካሪው ሹፌር ከ5 አመት በማይንስና ከ10 አመት በማይበልጥ ጽኑ እሥራት ይቀጣል:-
- መ) ከዚህ ባላይ በተመለከቱት ወንጀሎች በአንድ ግለሰብ በሚፈጸምበት ጊዜ በወንጀል ህግ መሰረት ስለተደራረበ ወንጀሎች የሚመለከቱ ድንጋጌዎች ተፈፃሚነት ይኖረዋል።
- 3. ማንኛውም በክልሉ ውስጥ የተቆረጠ ዛፎች ደን ማገዶ ወይም ወደ ክሰልነት የተቀየረ ደን በተሽከርካሪ ስያንገዝ ወይም የክሰል ጉድጓድ ወይም መጋዘን ወይም ማከማቻ ግቢ ሰርቶ የተገኘ ሰው የሚከተለው ቅጣቶች ይፈጸማል።
 - u) የተሽከርካሪው ከ20,000 በማያንስ ቅጣት:-
 - ለ) የክሰሉ ወይም የማገደውን ባለቤት ከአምስት ዓመት በማያንስና ከአሥር ዓመት በማይበልጥ እሥርት:-
 - ሐ) የተሽከርካሪው ሹፌር ከአንድ ዓመት በማያንስና ከአምስት ዓመት በማይበልጥ እስራት:-
 - መ) የክሰል ግብ ወይም መጋዘን እከራይ ከ6 ወር በማያንስ እሥራትና የ10,000 መቀጫ:-
 - ሠ) የክሰል መቀጣጠያ ጉድጓድ ባለቤት ከአሥር ዓመት በማያንስና ከአሥር አምስት ዓመት በማይበልጥ እሥራት:-
 - ረ) ከዚህ በላይ በተመለከቱት ወንጀሎች በአንድ ሰው በማፈጸምበት ጊዜ በወንጀል ህግ ስለተደራረበ ወንጀሎች የሚመለከቱት ድንጋጌዎች ተፈፃሚነት ይሆናል።
 - ሰ). ማንኛውም ከዚህ በላይ የተገለጸውን ዓላማዎች ለማሳካት የደን ማድረቂያ ኬሚካሎች ወይም የእንጨት መስንጠቂያ ማሽኖች በመጠቀም የተገኘው ሰው ከአሥር አመት በማያንስና ሃያ አምስት ዓመት በማይበልጥ

- A. The Vehicle shall be with a fine not less than 20,000 Birr.
- B. The owner of the product or wood shall be punished with a penalty not less than 5 years imprisonment.
- C. The driver of the Vehicle shall be punished with a penalty not less than 10 years imprisonment.
- D. If the same person concurrently the above provisions regarding a of penalty in case of under the Criminal apply.
- 3. whosoever found trans cuted forests, woody trees within the Reg Vehicle or constructs de storerooms or storing shall be subject with the penalites :
 - A. The Vehicle shall be with a fine not 20,000Birr.
 - B. The owner of the wood shall be punished with a penalty not less than 5 not exceeding 10 imprisonment.
 - C. The driver of the Vehicle shall be punished with a penalty not less than 10 not exceeding 5 imprisonment.
 - D. The Lessee of the storage storehouse shall be punished with a penalty not less than and a fine not less than Birr.
 - E. An owner who establish product processing shall be punishable with than 10 year and not exceeding years imprisonment.
 - F. If the same person concurrently the above provisions regarding a of penalty in case of under the Criminal apply.
 - G. Notwithstanding with aforementioned whosoever found to have poison chemical used for of forests or advanced tools used for cutting gain the above objective punishable with not less year and not exceeding

3. Fasaxa Ka faa'iideysiga Dhirta

Cadadka, Nooca iyo Ujeedada Isticmaalka Dhireed waxaa lagu Xeerin Xeeridaameed uu soo saaro Golaha Hawlfulinta Deegaanka.

4. Muddada Dhaqangalka Bayaanka

Bayaankani wuxuu dhaqan galayaa laga bilaabo maalinta lagu soo daabaco Dhool Gazeta.

JIG-JIGA

**CABDI MAXAMUUD CUMAR
MADAXWEYNAHA DDSI**

3. የደን ውጤቶች አጠቃቀም ፍቃድ

የደን ውጤቶችን የአጠቃቀም ፍቃድ ለማያስፈልጋቸው ዓላማ የደን? ማጠንና ዓይናት የክልሉ መስተዳደር ም/ቤት በማያወጣው ደንብ ይወሰናል።

4. አዋጅ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በጸል ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ጅጅጋ

**አብዲ መሃመድ ዑመር
የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግስት
ፕሬዝዳንት**

3. Forest Product movement

The list, purpose and quantity of forest products may be authorized shall be determined by regulation to be issued by the Executive Council of the Region.

4. Effective Date

This Proclamation shall come into force up on Publication in the Gazeta.

Done at Jig-Jiga

**ABDI MOHAMUD UME
PRESIDENT, SOMALI REGIONAL
STATE OF ETHIOPIA**